



Kupní smlouva

Dokument je podepsán elektronickým podpisem
Podpisující: **RNDr. Alexander Černý**
Organizace, OJ: rektorát
Sériové č. cert.: 22336251
Vydavatel cert.: PostSignum Qualified CA 4
Datum a čas: 21.12.2021 15:39:23
Důvod:
Místo:

UTB – DNS laboratorní přístroje a měřící technika 62/2021 – Pr

uzavřená dle ustanovení § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „*občanský zákoník*“), mezi smluvními stranami, kterými jsou:



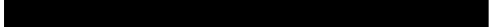
Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně

veřejná vysoká škola zřízená zákonem č. 404/2000 Sb., o zřízení Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně
se sídlem: nám. T. G. Masaryka 5555, 760 01 Zlín
IČO: 70883521
DIČ: CZ70883521
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Zlín
číslo účtu: 
ID datové schránky: ahqj9id
zastoupená: RNDr. Alexander Černý, kvestor
za věcné plnění odpovídá: 

(dále jen „*kupující*“)

a

Keyence International (Belgium) NV/SA

se sídlem: Bedrijvenlaan 5, 2800 Mechelen, Belgium
IČO: 0826.207.990
DIČ: DE287410591
bankovní spojení: MUFGBank (Europe) N.V. Brussels Branch
číslo účtu: BE60 6932 1581 2970
jednající: 
e-mail: @keyence.eu
kontaktní osoba: 

(dále jen „*prodávající*“)

I. Předmět smlouvy

- 1) Předmětem této smlouvy je závazek prodávajícího odevzdat kupujícímu věc, která je předmětem koupě, dopravit ji do místa určení (viz. čl. III. smlouvy) a umožnit kupujícímu nabytí vlastnického práva k této věci.
- 2) Předmětem této smlouvy je závazek kupujícího věc převzít a zaplatit za ni sjednanou kupní cenu, to vše za podmínek níže v této smlouvě sjednaných.

II. Specifikace věci a cena

- 1) Pro účely této smlouvy se věcí rozumí **průtokové senzory** (dále jen „věc“), pořizované pro potřeby Fakulty aplikované informatiky Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně, s parametry specifikovanými v příloze č. 1 této smlouvy – Technické specifikaci.
- 2) Cena věci je sjednána jako nejvýše přípustná a konečná (vyjma případů, kdy po podpisu této smlouvy dojde ke změně sazeb DPH), přičemž zahrnuje veškeré náklady prodávajícího nezbytné pro splnění jeho povinností z této smlouvy, zejména náklady na dopravu věci a úhradu jakýchkoliv správních či celních poplatků, školení a záruční servis.

Název položky	počet	cena za kus bez DPH
FD-Q10C	1	25.015,48,- Kč
FD-Q20C	1	25.526,00,- Kč
FD-Q32C	1	28.078,60,- Kč
OP-87273	3	510,52,- Kč
Doprava	1	229,73,- Kč

Cena věci:

Celkem bez DPH: 80.381,37,- Kč

(slovy: osmdesát tisíc tři sta osmdesát jedna korun českých a třicet sedm haléřů)

III. Další podmínky plnění, místo a termín plnění

- 1) Prodávající splní svou povinnost dodat věc jejím dodáním, odevzdáním kupujícímu a předáním veškeré související dokumentace (především manuálu v českém nebo anglickém jazyce). Věc bude dodána řádně zabalená v zalepených krabicích. O dodání věci bude stranami pořízen protokol, který podepíší oprávnění zástupci obou smluvních stran (dále jen „**protokol**“). Oprávněný zástupce kupujícího je [REDACTED], oprávněný zástupce prodávajícího je [REDACTED].
- 2) Prodávající je povinen nejpozději **2** pracovní dny před zamýšleným dodáním věci kontaktovat oprávněnou osobu kupujícího pro přesné určení, kam má být (do které místnosti) věc dodána.
- 3) Místem plnění (dodání věci) je Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně, Fakulta aplikované informatiky, Nad Stráněmi 4511, 760 05 Zlín.
- 4) Prodávající je povinen dodat věc nejpozději do **6 týdnů od účinnosti smlouvy**.

IV. Platební podmínky

- 1) Kupující se zavazuje uhradit prodávajícímu cenu věci dle čl. II. této smlouvy na základě daňového dokladu – faktury, vystavené prodávajícím po dodání věci (viz čl. III. odst. 1) této smlouvy), přičemž právo fakturovat vzniká prodávajícímu dnem oboustranného podpisu protokolu. Daňový doklad bude vystaven prodávajícím **do 14 kalendářních dnů** od podpisu protokolu. E-mailová adresa pro příjem elektronických faktur – fakturace@utb.cz.
- 2) **Splatnost faktury je 30 dnů** od jejího doručení kupujícímu. Faktura bude uhrazena bezhotovostním převodem na účet prodávajícího uvedený na faktuře. Kupující neposkytuje zálohy.
- 3) Faktura musí splňovat náležitosti daňového dokladu ve smyslu § 29 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty ve znění pozdějších předpisů, jinak je kupující oprávněn fakturu vrátit prodávajícímu k opravě, a to až do data její splatnosti. V takovém případě běží lhůta splatnosti faktury nově od počátku dnem doručení opravené faktury kupujícímu. Na faktuře musí být uvedeny také tyto údaje:
 - název zakázky: UTB – DNS laboratorní přístroje a měřící technika 62/2021 – Průtokové senzory II, ID 1853
 - označení předmětu plnění,
 - fakturovanou částku bez DPH, DPH a včetně DPH.Den uskutečnění zdanitelného plnění nesmí předcházet datu účinnosti smlouvy na základě zveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv).
- 4) V případě pochybností se má za to, že faktura byla uhrazena dnem odepsání příslušné částky z účtu kupujícího ve prospěch účtu prodávajícího uvedeného na faktuře.
- 5) Platby budou probíhat výhradně v **Kč** a rovněž veškeré cenové údaje budou v této měně.

V. Odpovědnost a záruka

- 1) Prodávající odpovídá za vady, které má věc v době jejího předání a dále v rámci poskytnuté záruky za vady zjištěné po celou dobu záruční lhůty. Prodávající prohlašuje a zavazuje se, že věc bude dodána jako nová, nepoužitá, nerepasovaná, že na ní nevážnou žádné faktické ani právní vady (tj. zejména práva třetích osob).
- 2) Prodávající poskytuje kupujícímu záruku za to, že věc bude mít po dobu záruční lhůty vlastnosti stanovené touto smlouvou, příslušnými právními předpisy a normami, případně vlastnosti obvyklé a že bude plně použitelná ke sjednanému účelu, popř. k účelu obvyklému (dále též jen „**záruka**“).
- 3) Záruční doba běží počínaje oboustranným podpisem protokolu a činí **12 měsíců** od předání věci na základě podepsaného předávacího protokolu.
- 4) V době záruční lhůty nebude za opravy účtován materiál, komponenty, práce za odstranění závad, cestovní či jiné náhrady.
- 5) Délka záruční doby se automaticky prodlužuje o počet dnů uplynulých od ohlášení závady až do jejího úplného odstranění.
- 6) Záruka se nevztahuje na poškození věci způsobené kupujícím neodborným zásahem nebo nesprávnou obsluhou a dále na škody způsobené zásahem třetí osoby a vyšší mocí.

- 7) Reklamací odešle kupující písemně na adresu sídla prodávajícího, datovou zprávou dle příslušného právního předpisu či e-mailem na výše uvedenou e-mailovou adresu, přičemž volba způsobu oznámení reklamacie přísluší kupujícímu. V reklamaci musí být vada popsána včetně toho, jak se projevuje.
- 8) Prodávající je povinen reklamovanou vadu odstranit (nedohodnou-li se strany písemně jinak) v nejkratší možné lhůtě vzhledem k povaze dané vady, přičemž pro vyloučení pochybností spolu oprávnění zástupci smluvních stran přesnou délku takové lhůty dohodnou. Nedojde-li k takové dohodě, je prodávající povinen reklamovanou vadu odstranit do 15 dní od doručení reklamacie a to buď provedením opravy nebo výměnou celé věci za novou ve stejné nebo vyšší kvalitě. O odstranění vady sepíše smluvní strany zápis.
- 9) Záruční opravy budou poskytovány dodavatelem věci, výrobcem věci nebo smluvním servisním partnerem výrobce, kterým je pro účely plnění této smlouvy - dodavatel: **Keyence International (Belgium) NV/SA, bedrijvenlaan 5, 2800 Mechelen, Belgium, email: customersupport@keyence.eu** – přesný obchodní název, adresu, kontakty).
- 10) Za provedení záruční opravy nepřísluší prodávajícímu jakákoliv kompenzace souvisejících nákladů.
- 11) Smluvní strany se dále dohodly, že vady věci, na které se nevztahuje záruka, je prodávající povinen na žádost kupujícího odstranit, a to v přiměřeném termínu a za svých standardních cenových podmínek.

VI. Sankce

- 1) Při prodlení kupujícího s úhradou kupní ceny věci je kupující povinen uhradit prodávajícímu úroky z prodlení ve výši dle příslušného právního předpisu.
- 2) Při prodlení prodávajícího s dodáním věci ve sjednaném termínu je prodávající povinen uhradit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 0,1 % z ceny věci včetně DPH za každý započatý den prodlení maximálně však do 100 % ceny věci dle čl. II odst. 2 této smlouvy.
- 3) Smluvní pokuty dle této smlouvy jsou splatné do 15 dnů od doručení jejich písemného vyúčtování povinné straně.
- 4) Při prodlení prodávajícího s provedením záruční opravy ve lhůtách stanovených touto smlouvou, případně pokud nezapůjčí náhradní zařízení o stejné nebo vyšší kvalitě, uhradí prodávající kupujícímu smluvní pokutu ve výši 500 Kč za každý i započatý den, o který provedení záruční opravy přesáhne lhůtu vymezenou dle čl. V, odst. 8 této smlouvy.
- 5) Ujednání o smluvních pokutách nemají vliv na náhradu škody, její uplatnění ani vymáhání.

VII. Odstoupení od smlouvy

- 1) Poruší-li jakákoliv strana smlouvu podstatným způsobem, může druhá strana bez zbytečného odkladu od smlouvy odstoupit. Podstatné je takové porušení povinnosti, o němž strana porušující smlouvu již při uzavření smlouvy věděla nebo musela vědět, že by druhá strana smlouvu neuzavřela, pokud by toto porušení předvíдалa; v ostatních případech se má za to, že porušení podstatné není.

- 2) Strana může od smlouvy odstoupit bez zbytečného odkladu poté, co z chování druhé strany nepochybně vyplývá, že poruší smlouvu podstatným způsobem, a nedá-li na výzvu oprávněné strany přiměřenou jistotu.

VIII. Závěrečná ustanovení

- 1) Prodávající bere na vědomí, že je osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly dle § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, v platném znění.
- 2) Prodávající se zavazuje, že umožní všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly, z jejichž prostředků je plnění dle této smlouvy hrazeno, provést kontrolu dokladů souvisejících s tímto plněním, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, v platném znění a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění).
- 3) Práva a povinnosti smluvních stran vznikající z této smlouvy a výslovně neupravené jejím zněním se řídí právními předpisy České republiky s vyloučením případných kolizních norem, a to zejména občanským zákoníkem.
- 4) Tuto smlouvu lze měnit či doplňovat pouze písemnými číslovanými dodatky, které budou za dodatek smlouvy výslovně označeny a podepsány oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
- 5) Je-li nebo stane-li se kterékoli ustanovení této smlouvy v jakémkoli směru nezákonným, neplatným či nevykonatelným, zákonnost a vykonatelnost zbývajících ustanovení této smlouvy tím nebude dotčena ani oslabena. Smluvní strany se zavazují, že jakékoli takové nezákonné, neplatné nebo nevykonatelné ustanovení nahradí novým, které bude nezákonné, neplatné či nevykonatelnému ustanovení svým významem co nejbližší.
- 6) Tato smlouva je vyhotovena v písemné formě a každá smluvní strana k ní připojuje v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 297/2016 Sb., o službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce, svůj kvalifikovaný elektronický podpis.
- 7) Tato smlouva nabývá platnosti dnem přiložení elektronického podpisu poslední smluvní strany a účinnosti dnem uveřejnění v centrálním registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv).
- 8) Nedílnou součástí této smlouvy je **příloha č. 1** – podrobná technická specifikace věci.

Ve Zlíně dne:

V Mechelen dne:

Za kupujícího:

Za prodávajícího:

.....
RNDr. Alexander Černý
kvestor UTB ve Zlíně

.....
generální ředitel

電子署名者: [redacted]

[redacted]
日付: 2021.12.20
11:02:52 +01'00'

Příloha č. 1 - Technická specifikace

UTB - DNS laboratorní přístroje a měřící technika 62/2021 - Průtokové senzory II

č. parametru	Parametr	Jednotka	Hodnota požadovaná zadavatelem	Závažnost	Hodnota nabízená uchazečem	
Průtokový senzor 1		počet	1			
1	Výstupní proudová smička 4 - 20 mA	*	ano	PODMÍNKA	ano	
3	Průměr potrubí	min	mm	13	PODMÍNKA	13
4		max	mm	18	PODMÍNKA	16
5	Průtok	min	l/min	≥ 1	PODMÍNKA	1
6		max	l/min	≤ 30	PODMÍNKA	30
7	Display	*	ano	PODMÍNKA	ano	
8	Rychlost instalace na potrubí	s	≤ 60	PODMÍNKA	60	
9	Možnost nastavení směru průtoku	*	ano	PODMÍNKA	ano	
10	Možnost nastavení hystereze	*	ano	PODMÍNKA	ano	
11	Možnost nastavení hodnoty nulovaného průtoku	*	ano	PODMÍNKA	ano	
12	Krytí přístroje dle IEC60529	*	≥ IP65	PODMÍNKA	IP65/IP67	
13	Teplota proudícího	min	°C	0	PODMÍNKA	0
14	media	max	°C	85	PODMÍNKA	85
Průtokový senzor 2		počet	1			
15	Výstupní proudová smička 4 - 20 mA	*	ano	PODMÍNKA	ano	
16	Průměr potrubí	min	mm	18	PODMÍNKA	18
17		max	mm	28	PODMÍNKA	28
18	Průtok	min	l/min	≥ 2,5	PODMÍNKA	2,5
19		max	l/min	≤ 100	PODMÍNKA	100
20	Display	*	ano	PODMÍNKA	ano	
21	Rychlost instalace na potrubí	s	≤ 60	PODMÍNKA	60	
22	Možnost nastavení směru průtoku	*	ano	PODMÍNKA	ano	
23	Možnost nastavení hystereze	*	ano	PODMÍNKA	ano	
24	Možnost nastavení hodnoty nulovaného průtoku	*	ano	PODMÍNKA	ano	
25	Krytí přístroje dle IEC60529	*	≥ IP65	PODMÍNKA	IP65/IP67	
26	Teplota proudícího	min	°C	0	PODMÍNKA	0
27	media	max	°C	85	PODMÍNKA	85
Průtokový senzor 3		počet	1			
28	Výstupní proudová smička 4 - 20 mA	*	ano	PODMÍNKA	ano	
29	Průměr potrubí	min	mm	28	PODMÍNKA	28
30		max	mm	44	PODMÍNKA	44
31	Průtok	min	l/min	≥ 5	PODMÍNKA	5
32		max	l/min	≤ 300	PODMÍNKA	300
33	Display	*	ano	PODMÍNKA	ano	
34	Možnost nastavení směru průtoku	*	ano	PODMÍNKA	ano	
35	Možnost nastavení hystereze	*	ano	PODMÍNKA	ano	
36	Možnost nastavení hodnoty nulovaného průtoku	*	ano	PODMÍNKA	ano	
37	Rychlost instalace na potrubí	s	≤ 60	PODMÍNKA	60	
38	Krytí přístroje dle IEC60529	*	≥ IP65	PODMÍNKA	IP65/IP67	
39	Teplota proudícího	min	°C	0	PODMÍNKA	0
40	media	max	°C	85	PODMÍNKA	85
Propojovací kabel		počet	3			
41	Délka	m	5	PODMÍNKA	5	
42	Materiál kabelu polyvinyl chloride	*	ano	PODMÍNKA	ano	

doplní uchazeč

Barcode
•16135284*

DEPOSITED
20 SEP. 2016
Registry
COMMERCIAL COURT
ANTWERP, Dept. MECHELEN

Company registration number : 0826.207.990

Name

(in full) : **Keyence International (Belgium) NV/SA**

(abbrev.) :

Legal form : **Public Limited Company**

Full address of registered office: **Bedrijvenlaan 5, 2800 Mechelen**

Subject deed: **Resignation and appointment of a director – revocation and delegation of powers – appointment of a new legal representative for the foreign branch of the company – revocation of powers of attorney**

As shown by the unanimous written resolutions of the shareholders of 5 September 2016, the shareholders decided to accept the resignation of Mr. Yoshito Fujihira as director of the Company with effect from 1 September 2016.

With a view to his replacement, the shareholders decided to appoint [REDACTED] with residence in [REDACTED], to new director of the Company with effect from 1 September 2016. [REDACTED] is appointed for a term of 6 years, which will expire immediately after the annual meeting of shareholders to be organized in 2022. The mandate will be unremunerated.

Pursuant to article 15 of the Articles of Association, the Company is legally and extra-judicially represented by either two directors, acting jointly, or by a director whom the Board of Directors has granted the complete authority of representation, called the “managing director”. The Company can likewise be represented: (i) within the scope of daily management, by a person to whom such daily management has been entrusted, and (ii) by special proxy holders, within the limits of the powers of attorney granted to them.

The minutes of the meeting of the Board of Directors organized on 6 September 2016 show that following the resignation of [REDACTED] as director of the company with effect from 1 September 2016, the Board of Directors decided, with effect from the same date, to revoke the powers which were granted to [REDACTED] by virtue of a resolution by the Board of Directors of 8 October 2013 (as published in the annexes to the Belgian Official Gazette of 6 November 2013 under number 13168128).

Pursuant to article 17 b) of the Articles of Association, the Board of Directors then decided, with effect from 1 September 2016, to entrust the daily management of the Company, both in Belgium and abroad, as well as the individual representation of the Company as regards this daily management, to [REDACTED] director of the Company, with residence in [REDACTED]. This delegation of powers includes, but is not limited to the following powers:

1. To hire and dismiss staff, including part-time staff, as well as to establish their working conditions (including the negotiation and conclusion of labour agreements, the signing of warning letters, promotion letters, dismissal notices, letters to communicate salary increases and all other work-related letters, the negotiating and signing of confidentiality agreements, the possibility to make work-related offers, the taking out of social insurance policies, the entering into leasing contracts, e.g. regarding company cars, and the signing of employment certificates).
2. To conclude agreements with outsourcing agencies.
3. To observe all formalities regarding the social obligations of the Company on social security and pension of the staff.

To be mentioned on the last page of section B : Front: Name and capacity of the acting notary, or the person(s) authorized to represent the legal party vis-à-vis third parties

Back: Name and signature (this does not apply to deeds of the type “Announcements”)

4. To represent the Company legally in the context of any kind of labour disputes.
5. To negotiate and sign settlements in the context of any kind of labour disputes.
6. To sign all public and private documents, to appear before all firms, persons, companies, administrative authorities (including all trade or company registers), banks and notaries, as well as to observe all formalities regarding the daily management of the Company.
7. To purchase the necessary equipment, furniture and services for the Company.
8. To conclude, transfer and terminate all rental agreements for grounds and parking spaces to be used by the Company.
9. To manage and supervise the sales activities of the Company (including e.g. the drafting, signing and filing of tenders, order confirmations and procurements to customers, the concluding of commercial agreements and confidentiality agreements, the obtaining and submitting of extracts from the criminal records and other documents required for procurements,...).
10. To sign, accept and sign for receipt of registered dispatches and other daily correspondence of the Company.
11. To sign, accept, negotiate, approve and receive all commercial and sales documents.
12. To sign bank transfers for the payment of salaries and expenses of the staff.

The mandate will be unremunerated.

The Board of Directors has also taken note of and accepted the resignation of [REDACTED] as legal representative of the following foreign branches of the Company, with residence in:

- Freddy van Riemsdijkweg 6b 5657 EE Eindhoven, The Netherlands, with effect from 1 October 2016
- IZ-NÖ-SÜD StraÙe 15, Objekt 77, Z.O.G., Top 4, 2355 Wiener Neudorf, Niederösterreich, Austria, with effect from 1 October 2016
- City Empiria, Na Strzi 1702/65 CZ-140 62 Praha 4, Czech Republic, with effect from 1 October 2016
- Slovenska cesta 34 Si-1000 Ljubljana, Slovenia, with effect from 1 October 2016
- H-1031 Budapest, Zahony u. 7, Hungary, with effect from 1 October 2016
- ul. Wyscigowa 56E PL-53-012 Wroclaw Poland, with effect from 1 October 2016
- ul. Krakowska 280, 32-080 Zabierzow, Poland, with effect from 1 October 2016
- Birmendorferstrasse 24 CH-8902 Urdorf, Switzerland, with effect from 1 October 2016
- Karadžičova 8/A SK-82108 Bratislava, Slovakia, with effect from 1 October 2016
- Str. Dorului no 20, camera 2 RO-Sibiu, Rumania, with effect from 1 October 2016

With a view to the replacement of [REDACTED], it was decided to appoint [REDACTED] director of the Company, with residence in [REDACTED], as the new legal representative of the aforementioned foreign branches of the Company and this with effect from the same date mentioned above.

In his capacity as legal representative, [REDACTED] is individually charged with the management of the abovementioned branches and is authorized to represent these branches individually vis-à-vis third parties, legally and extra-judicially.

The mandate of [REDACTED] as legal representative of the abovementioned branches shall be unremunerated.

Following his appointment as legal representative of the branches mentioned under sub I., the special powers of attorney granted to [REDACTED] by the Board of Directors on 8 October 2013 (as published in the annexes to the Belgian Official Gazette of 6 November 2013 under number 13168128, will automatically lapse with effect from 1 September 2016, since these powers will henceforth be included in his mandate as legal representative.

Annexes to the Belgian Official Gazette. 30/10/2016

ette

The Board of Directors confirms that the powers of attorney granted to [REDACTED] by the Board of Directors on 8 October 2013, as published in the annexes to the Belgian Official Gazette of 6 November 2013, continue to apply.

Signed

[REDACTED]

Director in charge of daily management

To be mentioned on the last page of section B : Front: Name and capacity of the acting notary, or the person(s) authorized to represent the legal party vis-à-vis third parties
Back: Name and signature

DECLARATION OF CERTIFIED COURT TRANSLATOR

I, [REDACTED], declare that I am a certified court translator.

I am certified to translate from the Dutch to the English language by the Court of First Instance of Mechelen, Belgium.

I further declare that I have translated the attached document from the Dutch language to the English language. I declare to the best of my abilities and belief that this is a true and correct translation of the Dutch language text of the deed regarding the resignation and appointment of a director for Keyence, deposited on 20 September 2016 (total of 3 pages).

Mechelen, 4 November 2016

[REDACTED]

[REDACTED]

**Beëdigd vertaler bij de
Rechtbank van eerste aanleg Mechelen
Dalenborchstraat 27 - 2300 Mechelen**

[logo]

Oddíl B

Kopie určená ke zveřejnění v přílohách k belgickému Úřednímu věstníku po předložení obchodními rejstříku**Čárový kód*****16135284*****ZALOŽENO**

20. 9. 2016

Spisovna

OBCHODNÍHO SOUDU

ANTVERPY, pracoviště MECHELEN

Identifikační číslo společnosti: **0826.207.990****Název**(celý): **Keyence International (Belgium) NV/SA**

(zkrácený):

Právní forma: **Public Limited Company (akciová společnost)**Celá adresa sídla: **Bedrijvenlaan 5, 2800, Mechelen**

PŘEDMĚT LISTINY: Odstoupení a jmenování členů představenstva – odebrání a udělení pravomocí – jmenování nového právního zástupce zahraniční pobočky společnosti – odvolání plné moci

Jak je uvedeno v jednomyslném písemném usnesení akcionářů ze dne 5. září 2016, rozhodli se akcionáři přijmout odstoupení z funkce, které oznámil člen představenstva společnosti pan [REDACTED], s účinností od 1. září 2016

Jako jeho nástupce a nový člen představenstva společnosti byl s účinností od 1. září 2016 akcionáři jmenován pan [REDACTED] bytem [REDACTED]. Pan [REDACTED] je jmenován na funkční období v délce 6 let, které skončí okamžitě po výroční valné hromadě akcionářů, která se bude konat v roce 2022. Funkci bude vykonávat bezplatně.

Podle článku 15 stanov společnosti jednají jejím jménem v právních a mimosoudních záležitostech kteříkoli dva členové představenstva společně, nebo samostatně člen představenstva, jemuž představenstvo udělilo pravomoc zastupovat společnost v plném rozsahu a označuje se jako „generální ředitel“. Jménem společnosti mohou jednat také: i) v záležitostech každodenního řízení osoba, již bylo každodenní řízení svěřeno, a ii) držitelé zvláštních plných mocí v rozsahu, v němž byli zmocněni.

Zápis z jednání představenstva, které se konalo dne 6. září 2016, uvádí, že poté, co pan [REDACTED] odstoupil z funkce člena představenstva společnosti s účinností od 1. září 2016, rozhodlo představenstvo o tom, že mu budou k témuž datu odebrány pravomocí udělené usnesením představenstva ze dne 8. října 2013 (zveřejněným v přílohách k belgickému Úřednímu věstníku ze dne 6. listopadu 2013 pod č. 13168128).

V souladu s ustanovením článku 17 odst. b) stanov společnosti poté představenstvo rozhodlo, že s účinností od 1. září 2016 bude každodenní řízení společnosti v Belgii i v zahraničí vykonávat a jménem společnosti v záležitostech jejího každodenního řízení samostatně jednat pan [REDACTED], člen představenstva společnosti, bytem [REDACTED]. Mezi udělené pravomocí patří zejména

... a) jmenovat a propouštět zaměstnance, včetně zaměstnanců se zkráceným pracovním úvazkem, a určovat podmínky jejich práce (včetně sjednávání a uzavírání pracovních smluv, podepisování vytýkáčích listin, písemných výpovědí, dopisů oznamujících zvýšení mzdy a jiných dopisů týkajících se pracovních podmínek); b) sjednávání a podepisování smluv o mlčenlivosti, možnosti předkládat

... [REDACTED] /

pracovní nabídky, sjednávání sociálního pojištění, uzavírání nájemních smluv např. na pronájem služebních automobilů a podepisování potvrzení o zaměstnání).

2. Uzavírat smlouvy s agenturami práce.
3. Plnit veškeré formální požadavky týkající se povinností společnosti v oblasti sociálního zabezpečení a důchodového pojištění zaměstnanců.

Bude uvedeno na posledním listu oddílu B:

<u>Na přední straně:</u>	Jméno a funkce jednajícího notáře nebo osoby (osob) oprávněné (oprávněných) zastupovat právnickou osobu navenek
<u>Na zadní straně:</u>	Jméno a podpis (neplatí pro listiny typu „Oznámení“)

4. Právně zastupovat společnost v jakýchkoli pracovněprávních sporech.
5. Sjednávat a podepisovat vyrovnání v jakýchkoli pracovněprávních sporech.
6. Podepisovat veškeré veřejné a soukromé listiny, jednat s jakýmkoli právníckými a fyzickými osobami, správními orgány (včetně živnostenských nebo obchodních rejstříků), bankami a notáři a plnit veškeré formální požadavky v rámci každodenního řízení společnosti.
7. Nakupovat pro společnost nezbytné vybavení, nábytek a služby.
8. Uzavírat, převádět a ukončovat jakékoli nájemní smlouvy na prostory a parkoviště, které bude společnost využívat.
9. Řídit prodejní činnost společnosti (včetně např. vypracování, podpisu a podávání nabídek, potvrzování objednávek a získávání odběratelů, uzavírání obchodních smluv a smluv o mlčenlivosti, získávání a předkládání výpisů z rejstříku trestů a jiných dokumentů požadovaných v zadávacích řízeních...) a vykonávat nad ní dohled.
10. Podepisovat a přebírat doporučené zásilky a jinou korespondenci společnosti a stvrzovat podpisem, že bylo uvedené doručeno.
11. Podepisovat, přijímat, sjednávat, schvalovat a přebírat veškeré obchodní a prodejní dokumenty.
12. Podepisovat bankovní převody sloužící k vyplácení mezd a úhradě výdajů zaměstnanců. Funkci bude vykonávat bezplatně.

Funkci bude vykonávat bezplatně.

Představenstvo také vzalo na vědomí a přijalo odstoupení z funkce, které pan [redacted] oznámil jako právní zástupce zahraničních poboček společnosti se sídlem na adrese:

- Freddy van Riemsdijkweg 6b 5657 EE Eindhoven, Nizozemsko, s účinností od 1. října 2016
- IZ-NÖ-SÜD Strafe 15, Objekt 77, 2.O.G., Top 4, 2355 Wiener Neudorf, Niederösterreich, Rakousko, s účinností od 1. října 2016
- City Empiria, Na Strži 1702/65 CZ-140 62 Praha 4, Česká republika, s účinností od 1. října 2016
- Slovenska cesta 34 Si-1000 Ljubljana, Slovinsko, s účinností od 1. října 2016
- H-1031 Budapest, Zahony u. 7, Maďarsko, s účinností od 1. října 2016
- ul. Wyscigowa 56E PL-53-012 Wrocław, Polsko, s účinností od 1. října 2016
- ul. Krakowska 280, 32-080 Zabierzow, Polsko, s účinností od 1. října 2016
- Birmendorferstrasse 24 CH-8902 Urdorf, Švýcarsko, s účinností od 1. října 2016
- Karadžičova 8/A SK-82108 Bratislava, Slovensko, s účinností od 1. října 2016
- Str. Dorului no 20, camera 2 RO-Sibiu, Rumunsko, s účinností od 1. října 2016

[rukou psaný text: Úředně ověřený překlad vyhotovil [redacted]]
[podpis nečitelný]

uzeno pro
ný
ní věstník

Nástupcem pana [redacted] byl jmenován člen představenstva společnosti pan [redacted] [redacted] bytem [redacted] který bude s účinností od data uvedeného výše novým právním zástupcem uvedených zahraničních poboček společnosti.

Ve funkci právního zástupce je pan [redacted] pověřen samostatným řízením uvedených poboček a je oprávněn samostatně jednat jejich jménem navenek v právních a mimosoudních záležitostech.

Funkci právního zástupce uvedených poboček bude pan [redacted] vykonávat bezplatně.

Po jmenování právním zástupcem poboček uvedených v bodě I. pozbude bez dalšího s účinností od 1. září 2016 v platnosti zvláštní plná moc, kterou pan [redacted] obdržel od představenstva dne 8. října 2013 (jak bylo zveřejněno v přílohách k belgickému Úřednímu věstníku ze dne 6. listopadu 2013 pod č. 13168128), neboť budou odpovídající pravomoci od uvedeného dne součástí jeho funkce právního zástupce.

Představenstvo potvrzuje, že plná moc, kterou od něj dne 8. října 2013 obdržel pan [redacted] jak bylo zveřejněno v přílohách k belgickému Úřednímu věstníku ze dne 6. listopadu 2013, zůstává v platnosti.

Podepsán

Pan [redacted]

Člen představenstva pověřený každodenním řízením společnosti

Bude uvedeno na posledním listu oddílu B: Na přední straně Jméno a funkce jednajícího notáře nebo osoby (osob) oprávněné (oprávněných) zastupovat právnickou osobu navenek
Na zadní straně: Jméno a podpis

DOLOŽKA SOUDNÍHO PŘEKLADATELE

Já, [redacted], prohlašuji, že jsem soudně jmenovaným překladatelem.

Jako překladatel z nizozemského do anglického jazyka jsem byl jmenován soudem prvního stupně ve městě Mechelen v Belgii.

Dále prohlašuji, že jsem přeložil připojenou listinu z nizozemského do anglického jazyka. Prohlašuji dle svého nejlepšího vědomí a svědomí, že se jedná o věrný a správný překlad původního nizozemského textu listiny týkající se odstoupení a jmenování člena představenstva společnosti Keyence založeného spisovnou soudou dne 20. září 2016 (na celkem třech stranách).

V Mechelenu, dne 4. listopadu 2016

[podpis nečitelný]

[roz tvo s textem]

[redacted]
Béa ga ,erta er bij de

Rechtsbank van eerste aanleg Mechelen

Dalensborchstraat 27 – 2800 Mechelen

TLUMOČNICKÁ DOLOŽKA

Tlumočnický úkon jsem provedl jako tlumočník jmenovaný rozhodnutím předsedy Krajského soudu v Ostravě ze dne 18. září 2007, č.j. Spr 3362/07, pro jazyk anglický, zapsaný v seznamu znalců a tlumočnicků vedeném Krajským soudem v Ostravě.

Stvrzuji, že překlad souhlasí s textem připojené listiny. V překladu jsem provedl tyto opravy:

Tlumočnický úkon je zapsán v tlumočnickém deníku pod pořadovým číslem 1594/2009

V Olomouci, dne



INTERPRETER'S PROVISION

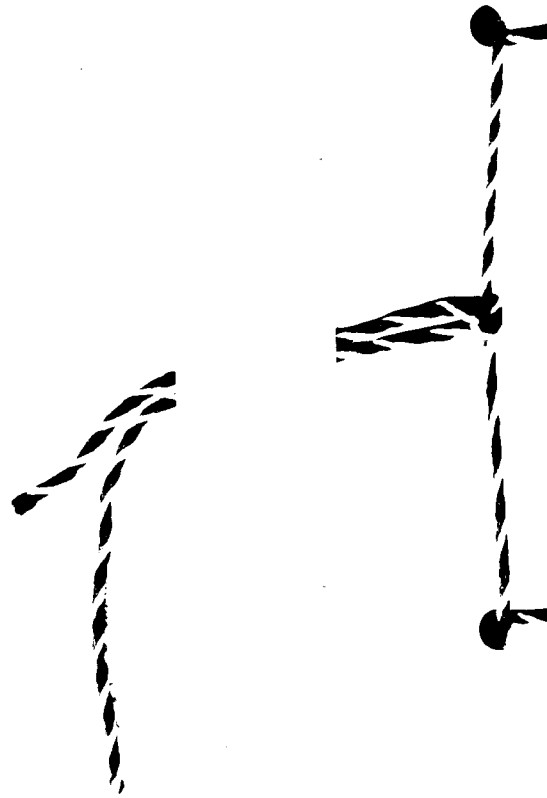
I have conducted the interpreting operation as an interpreter appointed by decision of the Presiding Judge of the Regional Court in Ostrava dated 18 September 2007 under Ref. No. Spr 3362/07 for the English language, entered on the list of translators and interpreters maintained by the Regional Court in Ostrava.

I hereby certify that the translation is in agreement with the text of the attached document. I have made the following corrections in the translation:

This interpreting operation is recorded in my interpreter's journal under serial number

In Olomouc, date:





Barcode
•16135284*

DEPOSITED
20 SEP. 2016
Registry
COMMERCIAL COURT
ANTWERP, Dept. MECHELEN

Company registration number : 0826.207.990

Name

(in full) : **Keyence International (Belgium) NV/SA**

(abbrev.) :

Legal form : **Public Limited Company**

Full address of registered office: **Bedrijvenlaan 5, 2800 Mechelen**

Subject deed: **Resignation and appointment of a director – revocation and delegation of powers – appointment of a new legal representative for the foreign branch of the company – revocation of powers of attorney**

As shown by the unanimous written resolutions of the shareholders of 5 September 2016, the shareholders decided to accept the resignation of [REDACTED] as director of the Company with effect from 1 September 2016.

With a view to his replacement, the shareholders decided to appoint [REDACTED] with residence in [REDACTED] to new director of the Company with effect from 1 September 2016. [REDACTED] is appointed for a term of 6 years, which will expire immediately after the annual meeting of shareholders to be organized in 2022. The mandate will be unremunerated.

Pursuant to article 15 of the Articles of Association, the Company is legally and extra-judicially represented by either two directors, acting jointly, or by a director whom the Board of Directors has granted the complete authority of representation, called the “managing director”. The Company can likewise be represented: (i) within the scope of daily management, by a person to whom such daily management has been entrusted, and (ii) by special proxy holders, within the limits of the powers of attorney granted to them.

The minutes of the meeting of the Board of Directors organized on 6 September 2016 show that following the resignation of [REDACTED] as director of the company with effect from 1 September 2016, the Board of Directors decided, with effect from the same date, to revoke the powers which were granted to [REDACTED] by virtue of a resolution by the Board of Directors of 8 October 2013 (as published in the annexes to the Belgian Official Gazette of 6 November 2013 under number 13168128).

Pursuant to article 17 b) of the Articles of Association, the Board of Directors then decided, with effect from 1 September 2016, to entrust the daily management of the Company, both in Belgium and abroad, as well as the individual representation of the Company as regards this daily management, to [REDACTED], director of the Company, with residence in [REDACTED]. This delegation of powers includes, but is not limited to the following powers:

1. To hire and dismiss staff, including part-time staff, as well as to establish their working conditions (including the negotiation and conclusion of labour agreements, the signing of warning letters, promotion letters, dismissal notices, letters to communicate salary increases and all other work-related letters, the negotiating and signing of confidentiality agreements, the possibility to make work-related offers, the taking out of social insurance policies, the entering into leasing contracts, e.g. regarding company cars, and the signing of employment certificates).
2. To conclude agreements with outsourcing agencies.
3. To observe all formalities regarding the social obligations of the Company on social security and pension of the staff.

To be mentioned on the last page of section B : Front: Name and capacity of the acting notary, or the person(s) authorized to represent the legal party vis-à-vis third parties

Back: Name and signature (this does not apply to deeds of the type “Announcements”)

4. To represent the Company legally in the context of any kind of labour disputes.
5. To negotiate and sign settlements in the context of any kind of labour disputes.
6. To sign all public and private documents, to appear before all firms, persons, companies, administrative authorities (including all trade or company registers), banks and notaries, as well as to observe all formalities regarding the daily management of the Company.
7. To purchase the necessary equipment, furniture and services for the Company.
8. To conclude, transfer and terminate all rental agreements for grounds and parking spaces to be used by the Company.
9. To manage and supervise the sales activities of the Company (including e.g. the drafting, signing and filing of tenders, order confirmations and procurements to customers, the concluding of commercial agreements and confidentiality agreements, the obtaining and submitting of extracts from the criminal records and other documents required for procurements,...).
10. To sign, accept and sign for receipt of registered dispatches and other daily correspondence of the Company.
11. To sign, accept, negotiate, approve and receive all commercial and sales documents.
12. To sign bank transfers for the payment of salaries and expenses of the staff.

The mandate will be unremunerated.

The Board of Directors has also taken note of and accepted the resignation of [REDACTED] as legal representative of the following foreign branches of the Company, with residence in:

- Freddy van Riemsdijkweg 6b 5657 EE Eindhoven, The Netherlands, with effect from 1 October 2016
- IZ-NO-SÜD StraÙe 15, Objekt 77, 2.O.G., Top 4, 2355 Wiener Neudorf, Niederösterreich, Austria, with effect from 1 October 2016
- City Empiria, Na Strzi 1702/65 CZ-140 62 Praha 4, Czech Republic, with effect from 1 October 2016
- Slovenska cesta 34 Si-1000 Ljubljana, Slovenia, with effect from 1 October 2016
- H-1031 Budapest, Zahony u. 7, Hungary, with effect from 1 October 2016
- ul. Wycigowa 56E PL-53-012 Wroclaw Poland, with effect from 1 October 2016
- ul. Krakowska 280, 32-080 Zabierzow, Poland, with effect from 1 October 2016
- Birmendorferstrasse 24 CH-8902 Urdorf, Switzerland, with effect from 1 October 2016
- Karadžičova 8/A SK-82108 Bratislava, Slovakia, with effect from 1 October 2016
- Str. Dorului no 20, camera 2 RO-Sibiu, Rumania, with effect from 1 October 2016

With a view to the replacement of [REDACTED], it was decided to appoint [REDACTED], director of the Company, with residence in [REDACTED] as the new legal representative of the aforementioned foreign branches of the Company and this with effect from the same date mentioned above.

In his capacity as legal representative, [REDACTED] is individually charged with the management of the abovementioned branches and is authorized to represent these branches individually vis-à-vis third parties, legally and extra-judicially.

The mandate of [REDACTED] as legal representative of the abovementioned branches shall be unremunerated.

Following his appointment as legal representative of the branches mentioned under sub I., the special powers of attorney granted to [REDACTED] by the Board of Directors on 8 October 2013 (as published in the annexes to the Belgian Official Gazette of 6 November 2013 under number 13168128, will automatically lapse with effect from 1 September 2016, since these powers will henceforth be included in his mandate as legal representative.

Annexes to the Belgian Official Gazette. 30/10/2016

The Board of Directors confirms that the powers of attorney granted to [REDACTED] by the Board of Directors on 8 October 2013, as published in the annexes to the Belgian Official Gazette of 6 November 2013, continue to apply.

Signed

[REDACTED]
Director in charge of daily management

To be mentioned on the last page of section B : Front: Name and capacity of the acting notary, or the person(s) authorized to represent the legal party vis-à-vis third parties
Back: Name and signature

DECLARATION OF CERTIFIED COURT TRANSLATOR

I, [REDACTED], declare that I am a certified court translator.

I am certified to translate from the Dutch to the English language by the Court of First Instance of Mechelen, Belgium.

I further declare that I have translated the attached document from the Dutch language to the English language. I declare to the best of my abilities and belief that this is a true and correct translation of the Dutch language text of the deed regarding the resignation and appointment of a director for Keyence, deposited on 20 September 2016 (total of 3 pages).

Mechelen, 4 November 2016

[REDACTED]

[REDACTED]
Beëdigd vertaler bij de
Rechtbank van eerste aanleg Mechelen
Dalenborchstraat 27 - 2300 Mechelen

[logo] Oddíl B **Kopie určená ke zveřejnění v přílohách k belgickému Úřednímu věstníku po předložení obchodními rejstříku**

<p>Čárový kód</p> <p>*16135284*</p>

<p>ZALOŽENO</p> <p>20. 9. 2016</p> <p>Spisovna</p> <p>OBCHODNÍHO SOUDU</p> <p>ANTVERPY, pracoviště MECHELEN</p>
--

Identifikační číslo společnosti: **0826.207.990**

Název
(celý): **Keyence International (Belgium) NV/SA**
(zkrácený):
Právní forma: **Public Limited Company (akciová společnost)**
Celá adresa sídla: **Bedrijvenlaan 5, 2800, Mechelen**

PŘEDMĚT LISTINY: **Odstoupení a jmenování členů představenstva – odebrání a udělení pravomocí – jmenování nového právního zástupce zahraniční pobočky společnosti – odvolání plné moci**

Jak je uvedeno v jednomyslném písemném usnesení akcionářů ze dne 5. září 2016, rozhodli se akcionáři přijmout odstoupení z funkce, které oznámil člen představenstva společnosti pan [REDACTED] s účinností od 1. září 2016

Jako jeho nástupce a nový člen představenstva společnosti byl s účinností od 1. září 2016 akcionáři jmenován pan [REDACTED] bytem [REDACTED]. Pan [REDACTED] je jmenován na funkční období v délce 6 let, které skončí okamžitě po výroční valné hromadě akcionářů, která se bude konat v roce 2022. Funkci bude vykonávat bezplatně.

Podle článku 15 stanov společnosti jednají jejím jménem v právních a mimosoudních záležitostech kteříkoli dva členové představenstva společně, nebo samostatně člen představenstva, jemuž představenstvo udělilo pravomoc zastupovat společnost v plném rozsahu a označuje se jako „generální ředitel“. Jménem společnosti mohou jednat také: i) v záležitostech každodenního řízení osoba, již bylo každodenní řízení svěřeno, a ii) držitelé zvláštních plných mocí v rozsahu, v němž byli zmocněni.

Zápis z jednání představenstva, které se konalo dne 6. září 2016, uvádí, že poté, co pan [REDACTED] odstoupil z funkce člena představenstva společnosti s účinností od 1. září 2016, rozhodlo představenstvo o tom, že mu budou k témuž datu odebrány pravomoci udělené usnesením představenstva ze dne 8. října 2013 (zveřejněným v přílohách k belgickému Úřednímu věstníku ze dne 6. listopadu 2013 pod č. 13168128).

V souladu s ustanovením článku 17 odst. b) stanov společnosti poté představenstvo rozhodlo, že s účinností od 1. září 2016 bude každodenní řízení společnosti v Belgii i v zahraničí vykonávat a jménem společnosti v záležitostech jejího každodenního řízení samostatně jednat pan [REDACTED], člen představenstva společnosti, bytem [REDACTED]. Mezi udělené pravomoci patří zejména

... a) jmenovat a propouštět zaměstnance, včetně zaměstnanců se zkráceným pracovním úvazkem, a určovat jejich pracovní podmínky (včetně sjednávání a uzavírání pracovních smluv, podepisování vytykáčích smluv, sjednávání písemných výpovědí, dopisů oznamujících zvýšení mzdy a jiných dopisů týkajících se pracovních podmínek), sjednávání a podepisování smluv o mlčenlivosti, možnosti předkládat

... [REDACTED] vyhotovil [REDACTED]

pracovní nabídky, sjednávání sociálního pojištění, uzavírání nájemních smluv např. na pronájem služebních automobilů a podepisování potvrzení o zaměstnání).

2. Uzavírat smlouvy s agenturami práce.
3. Plnit veškeré formální požadavky týkající se povinností společnosti v oblasti sociálního zabezpečení a důchodového pojištění zaměstnanců.

Bude uvedeno na posledním listu oddílu B:

<u>Na přední straně:</u>	Jméno a funkce jednajícího notáře nebo osoby (osob) oprávněné (oprávněných) zastupovat právnickou osobu navenek
<u>Na zadní straně:</u>	Jméno a podpis (neplatí pro listiny typu „Oznámení“)

4. Právně zastupovat společnost v jakýchkoli pracovněprávních sporech.
5. Sjednávat a podepisovat vyrovnání v jakýchkoli pracovněprávních sporech.
6. Podepisovat veškeré veřejné a soukromé listiny, jednat s jakýmkoli právníckými a fyzickými osobami, správními orgány (včetně živnostenských nebo obchodních rejstříků), bankami a notáři a plnit veškeré formální požadavky v rámci každodenního řízení společnosti.
7. Nakupovat pro společnost nezbytné vybavení, nábytek a služby.
8. Uzavírat, převádět a ukončovat jakékoli nájemní smlouvy na prostory a parkoviště, které bude společnost využívat.
9. Řídit prodejní činnost společnosti (včetně např. vypracování, podpisu a podávání nabídek, potvrzování objednávek a získávání odběratelů, uzavírání obchodních smluv a smluv o mlčenlivosti, získávání a předkládání výpisů z rejstříku trestů a jiných dokumentů požadovaných v zadávacích řízeních...) a vykonávat nad ní dohled.
10. Podepisovat a přebírat doporučené zásilky a jinou korespondenci společnosti a stvrzovat podpisem, že bylo uvedené doručeno.
11. Podepisovat, přijímat, sjednávat, schvalovat a přebírat veškeré obchodní a prodejní dokumenty.
12. Podepisovat bankovní převody sloužící k vyplácení mezd a úhradě výdajů zaměstnanců. Funkci bude vykonávat bezplatně.

Funkci bude vykonávat bezplatně.

Představenstvo také vzalo na vědomí a přijalo odstoupení z funkce, které pan [REDAKCE] oznámil jako právní zástupce zahraničních poboček společnosti se sídlem na adrese:

- Freddy van Riemsdijkweg 6b 5657 EE Eindhoven, Nizozemsko, s účinností od 1. října 2016
- IZ-NÖ-SÜD Strafe 15, Objekt 77, 2.O.G., Top 4, 2355 Wiener Neudorf, Niederösterreich, Rakousko, s účinností od 1. října 2016
- City Empiria, Na Strži 1702/65 CZ-140 62 Praha 4, Česká republika, s účinností od 1. října 2016
- Slovenska cesta 34 Si-1000 Ljubljana, Slovinsko, s účinností od 1. října 2016
- H-1031 Budapest, Zahony u. 7, Maďarsko, s účinností od 1. října 2016
- ul. Wyscigowa 56E PL-53-012 Wroclaw, Polsko, s účinností od 1. října 2016
- ul. Krakowska 280, 32-080 Zabierzow, Polsko, s účinností od 1. října 2016
- Birmendorferstrasse 24 CH-8902 Urdorf, Švýcarsko, s účinností od 1. října 2016
- Karadžičova 8/A SK-82108 Bratislava, Slovensko, s účinností od 1. října 2016
- Str. Dorului no 20, camera 2 RO-Sibiu, Rumunsko, s účinností od 1. října 2016

[rukou psaný text: Úředně ověřený překlad vyhotovil [REDAKCE]
[podpis nečitelný]

TLUMOČNICKÁ DOLOŽKA

Tlumočnický úkon jsem provedl jako tlumočník jmenovaný rozhodnutím předsedy Krajského soudu v Ostravě ze dne 18. září 2007, č.j. Spr 3362/07, pro jazyk anglický, zapsaný v seznamu znalců a tlumočnicků vedeném Krajským soudem v Ostravě.

Stvrzuji, že překlad souhlasí s textem připojené listiny. V překladu jsem provedl tyto opravy:

Tlumočnický úkon je zapsán v tlumočnickém deníku pod pořadovým číslem 1594/2009

V Olomouci, dne



INTERPRETER'S PROVISION

I have conducted the interpreting operation as an interpreter appointed by decision of the Presiding Judge of the Regional Court in Ostrava dated 18 September 2007 under Ref. No. Spr 3362/07 for the English language, entered on the list of translators and interpreters maintained by the Regional Court in Ostrava.

I hereby certify that the translation is in agreement with the text of the attached document. I have made the following corrections in the translation:

This interpreting operation is recorded in my interpreter's journal under serial number

In Olomouc, date:



